

وَلَقَدْ آتَيْنَا الْقُرْآنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

# قرآن حکیم

اردو ترجمہ

مؤتبیہ سید شبیر احمد



قرآن آسان تحریک - پاکستان

جملہ حقوق اشاعت بحق قرآن آسان تحریک محفوظ ہیں۔ رجسٹریشن نمبر: 7115

نام ترجمہ قرآن حکیم (پارہ اول، دوم)

مولانا سید شبیر احمد

قرآن آسان تحریک (رجسٹرڈ)

عبدالحمید صدیقی

مصباح الایمان صدیقی

R-N - پروسس ہاؤس لاہور

قومی پریس لاہور

اکتوبر 2005ء

اول 5000 دوم 3000

14 روپے فی پارہ

نام

ترجمہ مرتبہ

طابع و ناشر

کتابت

ٹائپل

فلم

پرنٹر

طبع - 3

تعداد

ہدیہ



آيَاتُهَا (۱) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ (۵) رُكُوعَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

سب تعریفیں اللہ ہی کے لیے ہیں جو رب ہے

الْعَالَمِينَ ۝

سب جہانوں کا ۝

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

بڑا مہربان، نہایت رحم والا ۝

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝

مالک روز جزا کا ۝

إِيَّاكَ نَعْبُدُ

تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں ۝

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

دکھا ہم کو راستہ سیدھا ۝

صِرَاطَ الَّذِينَ

راستہ اُن لوگوں کا کہ

أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝

انعام فرمایا تو نے اُن پر

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

نہ وہ جن پر غضب ہوا (تیرا)

وَكَا الضَّالِّينَ ۝

اور نہ بھٹکنے والے ۝

آيَاتُهَا (۲) سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ (۸۴) رُكُوعَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے

الْعَمَّ ۝

العام، ہم ۝

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ

یہ اللہ کی کتاب ہے، نہیں کوئی شک

فِيهِ هُدًى

اس (کے) کتاب (الہی) ہونے میں، ہدایت ہے

لِلْمُتَّقِينَ ۝

(اللہ سے) ڈرنے والوں کے لیے ۝

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ

جو ایمان لاتے ہیں غیب پر

وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا

اور قائم کرتے ہیں نماز اور اس میں سے جو

رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝

رزق ہم نے انہیں دیا ہے خرچ کرتے ہیں ۝

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا

اور وہ جو ایمان لاتے ہیں اس پر جو

أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِمَّا أُنْزِلَ

نازل کیا گیا تم پر اور اس پر جو نازل کیا گیا

مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ

تم سے پہلے اور آخرت پر بھی

هُمْ يُوقِنُونَ ۝

وہ یقین رکھتے ہیں ۝



أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ

وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا

وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ

وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ

اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

يَمَّا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ

قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا هُمْ الْمُفْسِدُونَ

یہی لوگ ہیں ہدایت پر اپنے رب کی

اور یہی ہیں فلاح پانے والے ﴿۵﴾

یشک وہ لوگ جنہوں نے (ان باتوں کو ماننے سے) انکار کر دیا

یکساں ہے ان کے لیے خواہ تم خبردار کرو انہیں یا نہ کرو

وہ ایمان نہ لائیں گے ﴿۶﴾

مہر لگادی ہے اللہ نے ان کے دلوں پر

اور ان کے کانوں پر اور ان کی آنکھوں پر (پڑ گیا ہے) پردہ

اور ان کے لیے ہے عذاب عظیم ﴿۷﴾

اور بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ایمان لائے ہم اللہ پر

اور آخرت کے دن پر، حالانکہ نہیں ہیں وہ مومن ﴿۸﴾

دھوکہ بازی کر رہے ہیں وہ اللہ سے اور ایمان والوں سے

جبکہ نہیں دھوکا دے رہے مگر اپنے آپ ہی کو

لیکن انہیں (اس کا) شعور نہیں ﴿۹﴾

ان کے دلوں میں ہے ایک بیماری لہذا اور بڑھا دیا ان کا

اللہ نے مرض اور ان کے لیے ہے دردناک عذاب،

بسبب اس جھوٹ کے جو وہ بولتے ہیں ﴿۱۰﴾

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ نہ برپا کرو فساد زمین میں،

تو کہتے ہیں کہ ہم ہی تو ہیں اصلاح کرنے والے ﴿۱۱﴾

خبردار! حقیقت میں یہی لوگ ہیں فساد برپا کرنے والے

وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا

آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا

آمَنَ السُّفَهَاءُ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ

السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا لقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا

وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيَاطِينِهِمْ

قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا

نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ

فِي طُغْيَانِهِم يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَٰةَ

بِالْهُدَىٰ فَمَا رَاحَتِ رِجَارَتُهُمْ

وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا

فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ

ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ

فِي ظُلُمَاتٍ لَّا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ

مگر انہیں شعور نہیں ﴿۱۲﴾

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ ایمان لاؤ جس طرح

ایمان لائے اور لوگ تو کہتے ہیں کہ کیا ایمان لائیں ہم جس طرح

ایمان لائے بیوقوف، خبردار! حقیقت میں یہی لوگ ہیں

بیوقوف، لیکن جانتے نہیں ﴿۱۳﴾

اور جب ملتے ہیں اہل ایمان سے تو کہتے ہیں ایمان لائے ہم

اور جب ملتے ہیں علمدگی میں اپنے شیطانوں سے

تو کہتے ہیں ہم تو تمہارے ہی ساتھ ہیں، اصل میں

ہم تو (ان کے ساتھ) محض مذاق کر رہے ہیں ﴿۱۴﴾

(جبکہ اللہ مذاق کر رہا ہے ان سے کہ مہلت دیے جا رہا ہے انہیں

کہ وہ اپنی سرکشی میں اندھوں کی طرح بھٹک رہے ہیں ﴿۱۵﴾

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے خریدی ہے گمراہی

بدلے میں ہدایت کے، سو نہ تو نفع دیا ان کی تجارت ہی نے

اور نہ ہوئے وہ ہدایت پانے والے ﴿۱۶﴾

ان کی مثال اس شخص کی ہے جس نے جلانی آگ (روشنی کے لیے)

پھر جب روشن کر دیا آگ نے اس کے گرد و نواح کو

تو سب کر لیا اللہ نے ان کا نور اور چھوڑ دیا ان کو

اندھیروں میں کہ کچھ نہیں دیکھ پاتے ﴿۱۷﴾

بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، لہذا یہ (اب)



لَا يَرْجِعُونَ ١٨

أَوْ كَصَيِّبٍ

مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ

وَبَرْقٌ، يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ

فِي أَذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ

وَاللَّهُ مُحِيطٌ

بِالْكَافِرِينَ ١٩

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ

كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيهِ

وَلَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ

وَأَبْصَارِهِمْ، إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ٢٠

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي

خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٢١

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا

وَالسَّمَاءَ بِنَاءً، وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ

نہ لٹیں گے (سیدھے راستے کی طرف) ١٨

یا (پھر ان کی مثال ایسی ہے) جیسے زور کی بارش ہو رہی ہے

آسمان سے، اس کے ساتھ ہیں اندھیری گھٹائیں، ٹوک

اور چمک، ٹھونس لیتے ہیں اپنی انگلیاں

کانوں میں اپنے، بسبب بجلی کی کڑک کے، موت کے ڈر سے،

اور اللہ ہر طرف سے گھیرے میں لیے ہوئے ہے

ان منکرین حق کو ١٩

قریب ہے کہ یہ بجلی اُچک لے جائے بصارت اُن کی،

جب ذرا بجلی چمکی تو چلنے لگتے ہیں اس کی روشنی میں

اور جو نہی اندھیرا اچھا جاتا ہے، اُن پر تو کھڑے ہو جاتے ہیں

حالانکہ اگر چاہتا اللہ تو سلب کر لیتا اُن کی سماعت

اور بصارت ہی کو۔ یقیناً اللہ ہر چیز پر

پوری طرح قادر ہے ٢٠

اے انسانو! عبادت کرو اپنے رب کی جس نے

پیدا کیا تم کو اور ان کو بھی جو (ہو گئے) تم سے پہلے

تا کہ تم بچ جاؤ (عذاب سے) ٢١

جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو بچھونا

اور آسمان کو چھت اور برسایا آسمان سے پانی،

پھر نکالا اس کے ذریعہ سے ہر طرح کی پیداوار کو،

رِزْقًا لَّكُمْ، فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٢٢

وَأَنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا

نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ

مِّمَّنْ مِّثْلِهِ، وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ

مِّنْ دُونِ اللَّهِ، إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٣

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَكِنْ تَفْعَلُوا

فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ

وَالْحِجَارَةُ، أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ٢٤

وَلْيُبَيِّنِ الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ

رِزْقًا، قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا

مِّن قَبْلُ، وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا

وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ

وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ٢٥

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا

مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا،

بطور رزق تمہارے لیے، پس نہ ٹھہراؤ اللہ کا ہمسر کسی کو)

دراستہ ایک تم (یہ باتیں) جانتے ہو ٢٢

اور اگر ہے تم کو شک اس (کتاب) کے بارے میں جو

ہم نے نازل کی اپنے بندے پر، تو بنالاف ایک ہی سورت

اس کی مانند اور بلاو اپنے سب حمایتیوں کو بھی

اللہ کے سوا، اگر ہو تم سچے ٢٣

لیکن اگر تم (ایسا) نہ کرکو اور ہرگز نہ کرکو گے

تو ڈرو اس آگ سے جس کا ایندھن ہیں انسان

اور پتھر، جو تیار کی گئی ہے منکرین حق کے لیے ٢٤

اور خوشخبری دے دو ان لوگوں کو جو ایمان لائے

اور کیے جنہوں نے نیک عمل کرے شک ان کے لیے ہیں باغ،

بہتی ہوں گی جن کے نیچے نہریں،

جب بھی دیا جائے گا انہیں اُن باغوں میں سے کوئی پھل

کھانے کے لیے تو وہ کہیں گے یہ تو وہی ہے جو مل چکا ہے ہیں

اس سے پہلے کیونکہ دیا ہی جائے گا انہیں پھل، متا جلتا۔

اور اُن کے لیے وہاں بیویاں ہوں گی پاکیزہ

اور وہ اُن میں ہمیشہ رہیں گے ٢٥

بلاشبہ اللہ ہرگز نہیں شرماتا اس سے کہ بیان کرے مثال

کسی قسم کی، مچھر کی یا اس سے بھی خیر تر چیز کی۔